

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



中國外運股份有限公司 SINOTRANS LIMITED

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

(股份代號: 0598)

截至二零一三年九月三十日止九個月之財務資料

本公司謹此公布本集團根據中國公認會計準則編制的截至二零一三年九月三十日止九個月之未經審計簡明合并財務資料。

此等財務資料也因本公司於中國發行超短期融資券及中期票據而將在中國銀行間市場交易商協會指定網站予以披露。

此乃中國外運股份有限公司（「本公司」）根據香港法例第571章《證券及期貨條例》第XIVA部內幕消息（如香港聯交所證券上市規則（「上市規則」）所定義）條文及上市規則第13.09條項下的披露責任所作出的公告（「本公告」）。

本公司謹此公佈本公司及附屬公司（統稱為「本集團」）根據中華人民共和國（「中國」）公認會計準則編制的截至二零一三年九月三十日止九個月之未經審計簡明合并財務資料，該等未經審計簡明合并財務資料由本公司管理層編制，未經本公司董事會批准。

中国外运股份有限公司

2013年9月30日合并及公司资产负债表
(除特别注明外, 金额单位为人民币千元)

资产	2013年9月30日 合并	2012年12月31日 合并	2013年9月30日 公司	2012年12月31日 公司
流动资产				
货币资金	6,901,792	6,372,456	875,447	1,184,009
交易性金融资产	0	0	0	0
应收票据	293,283	264,261	16,350	19,400
应收账款	7,509,804	7,233,617	461,022	501,569
预付账款	886,834	992,874	47,138	37,605
应收利息	20,313	16,925	825	0
应收股利	28,337	37,492	58,397	57,146
其他应收款	761,592	467,143	3,827,786	3,678,611
存货	61,202	53,441	4,349	4,603
其他流动资产	0	80,000	5,517	0
一年内到期的非流动资产	0	0	0	285,228
流动资产合计	16,463,157	15,518,209	5,296,831	5,768,171
非流动资产				
可供出售金融资产	786,477	1,019,084	0	0
持有至到期投资	0	0	0	0
长期应收款	0	1,039	1,985,777	1,484,003
长期股权投资	3,569,208	3,735,886	7,476,224	7,392,395
投资性房地产	22,711	23,452	0	0
固定资产	6,205,037	4,962,783	42,646	40,788
在建工程	685,499	1,382,809	11,338	29,294
无形资产	2,428,223	2,482,446	30,472	26,637
开发支出	0	0	0	0
商誉	39,387	39,387	0	0
长期待摊费用	23,577	20,133	121	1,182
递延所得税资产	127,309	103,119	0	0
其他非流动资产	278,903	224,303	0	0
非流动资产合计	14,166,331	13,994,441	9,546,578	8,974,299
资产总计	30,629,488	29,512,650	14,843,409	14,742,470



中国外运股份有限公司

2013年9月30日合并及公司资产负债表(续)

(除特别注明外, 金额单位为人民币千元)

负债及股东权益	2013年9月30日 合并	2012年12月31日 合并	2013年9月30日 公司	2012年12月31日 公司
流动负债				
短期借款	806,252	759,280	134,011	126,163
交易性金融负债、净值	0	0	0	0
应付票据	46,982	26,000	0	0
应付账款	6,243,966	5,661,159	273,630	316,068
预收账款	2,020,885	2,179,360	32,330	20,953
应付职工薪酬	582,488	535,587	135,961	137,208
应交税费	77,872	152,928	237	1,391
应付利息	124,636	90,797	103,031	82,067
应付股利	15,313	18,407	0	0
其他应付款	1,981,383	1,810,805	2,140,834	2,105,822
一年内到期的非流动负债	43,343	50,234	0	0
其他流动负债	2,058,271	2,028,769	2,024,617	2,022,534
流动负债合计	14,001,391	13,313,326	4,844,651	4,812,206
非流动负债				
长期借款	365,303	300,617	0	0
应付债券	2,545,128	2,544,287	2,497,035	2,497,558
长期应付款	11,677	301	0	0
专项应付款	0	0	0	0
预计负债	160,824	155,133	1,536	1,551
递延所得税负债	3,489	30,708	0	0
其他非流动负债	98,046	173,316	0	0
非流动负债合计	3,184,467	3,204,362	2,498,571	2,499,109
负债总计	17,185,858	16,517,688	7,343,222	7,311,315
所有者权益				
实收资本	4,249,002	4,249,002	4,249,002	4,249,002
资本公积	1,723,733	1,839,075	1,853,774	1,854,075
盈余公积	401,310	377,442	401,310	377,442
专项储备	42,705	42,874	4,728	4,989
未分配利润	4,685,912	4,126,121	991,373	945,647
外币报表折算差	(35,776)	(1,026)	0	0
归属于母公司所有者权益合计	11,066,886	10,633,488	7,500,187	7,431,155
少数股东权益	2,376,744	2,361,474	0	0
所有者权益合计	13,443,630	12,994,962	7,500,187	7,431,155
负债及所有者权益总计	30,629,488	29,512,650	14,843,409	14,742,470

总裁:



财务总监:



财务经理:



制表人:




中国外运股份有限公司

2013年第三季度合并及公司利润表
(除特别注明外, 金额单位为人民币千元)

项目	2013年1-9月 合并	2012年1-9月 合并	2013年1-9月 公司	2012年1-9月 公司
一、营业收入	36,872,791	35,938,655	933,116	926,315
减: 营业成本	34,513,565	33,702,330	797,797	777,006
营业税金及附加	82,928	219,886	3,202	9,907
销售费用	381,456	354,337	40,076	34,081
管理费用	1,027,332	966,865	121,716	113,084
财务费用-净额	153,533	134,189	89,238	78,774
资产减值损失	19,066	17,090	12,328	3,564
公允价值变动收益-净额	0	219	0	219
加: 投资收益	473,537	487,499	327,847	297,549
其中: 对联营企业和合营企业的投资收益	458,948	460,199	10,202	5,706
二、营业利润	1,168,448	1,031,676	196,606	207,667
加: 营业外收入	81,477	77,885	1,120	18,721
减: 营业外支出	77,770	26,653	662	(488)
其中: 非流动资产处置损失	897	7,254	0	21
三、利润总额	1,172,155	1,082,908	197,064	226,876
减: 所得税费用	244,743	226,857	0	0
四、净利润	927,412	856,051	197,064	226,876
归属于母公司股东的净利润	711,129	651,818	197,064	226,876
少数股东损益	216,283	204,233	0	0
五、其他综合收益/(损失)	(154,983)	(109,511)	0	0
六、综合收益总额	772,429	746,540	197,064	226,876
归属于母公司所有者的综合收益/(损失)总额	614,077	580,140	197,064	226,876
归属于少数股东的所有者的综合收益/(损失)总额	158,352	166,400	0	0

总裁:

财务总监:

财务经理:

制表人:

现金流量表

(除特别注明外, 金额单位为人民币千元)

项目	2013年1-9月 合并	2012年1-9月 合并	2013年1-9月 公司	2012年1-9月 公司
一、经营活动产生的现金流量:				
销售商品、提供劳务收到的现金	75,538,348	78,324,004	853,417	557,848
收到的税费返还	7,028	4,320	0	
收到其他与经营活动有关的现金	2,884,467	3,765,045	290,519	412,907
经营活动现金流入小计	78,429,843	82,093,369	1,143,936	970,755
购买商品、接受劳务支付的现金	70,792,887	74,232,486	828,213	438,765
支付给职工以及为职工支付的现金	1,965,904	1,797,475	113,331	97,099
支付的各项税费	613,492	616,350	8,831	10,803
支付其他与经营活动有关的现金	3,733,708	4,647,225	207,008	403,538
经营活动现金流出小计	77,105,991	81,293,536	1,157,383	950,205
经营活动产生的现金流量净额	1,323,852	799,833	(13,447)	20,550
二、投资活动产生的现金流量:				
收回投资收到的现金	111,570	66,434	28,509	
取得投资收益收到的现金	761,418	588,582	346,858	265,461
处置固定资产、无形资产和其他长期资产收回的现金净额	88,993	247,559	24	338
处置子公司及其他营业单位收到的现金净额	0	21,872	0	5,182
收到其他与投资活动有关的现金	55,818	344,758	1,132,402	2,322,196
投资活动现金流入小计	1,017,799	1,269,205	1,507,793	2,593,177
购建固定资产、无形资产和其他长期资产支付的现金	1,038,541	1,059,586	23,775	10,283
投资支付的现金	119,372	120,696	105,548	
取得子公司及其他营业单位支付的现金净额	100,000	401,400	0	285,802
支付其他与投资活动有关的现金	14,415	353,300	1,452,313	2,500,808
投资活动现金流出小计	1,272,328	1,934,982	1,581,636	2,796,893
投资活动产生的现金流量净额	(254,529)	(665,777)	(73,843)	(203,716)
三、筹资活动产生的现金流量:				
吸收投资收到的现金	9,445	4,063,169	10,000	4,000,000
取得借款收到的现金	3,301,374	3,914,432	2,299,405	2,037,539
收到其他与筹资活动有关的现金	0	661,671	11,064,138	6,900,819
筹资活动现金流入小计	3,310,819	8,639,272	13,373,543	12,938,358
偿还债务支付的现金	3,418,418	7,233,507	2,186,024	5,374,103
分配股利、利润或偿付利息支付的现金	377,469	413,988	265,276	278,330
支付其他与筹资活动有关的现金	3,600	26,595	11,056,669	6,251,401
筹资活动现金流出小计	3,799,487	7,674,090	13,507,969	11,903,834
筹资活动产生的现金流量净额	(488,668)	965,182	(134,426)	1,034,524
四、汇率变动对现金的影响:	(51,319)	10,235	(86,846)	(633)
五、现金及现金等价物净增加额:	529,336	1,109,473	(308,562)	850,725
加: 年初现金及现金等价物余额	6,372,456	6,291,100	1,184,009	884,325
六: 年末现金及现金等价物余额	6,901,792	7,400,573	875,447	1,735,050

总裁:



财务总监:



财务经理:



制表人:



本公告所載截至二零一三年九月三十日止九個月之未經審計簡明合并財務資料，亦會根據中國《銀行間債券市場非金融企業債務融資工具信息披露規則》相關規定，於二零一三年十月二十四日在中國債券信息網（<http://www.chinabond.com.cn>）、中國貨幣網（<http://www.chinamoney.com.cn>）及上海清算所網站（<http://www.shclearing.com>）上予以公布。

承董事會命
中國外運股份有限公司
公司秘書
高偉

北京，二零一三年十月二十三日

於公佈之日，趙滄湘、張建衛、陶素雲及李建章為本公司執行董事；吳東明、劉京華及許克威為本公司非執行董事；郭敏杰、陸正飛、劉克崗及劉俊海為本公司獨立非執行董事。